

Auszug aus dem Protokoll des Gemeinderats Thalheim an der Thur Sitzung vom 30. September 2025

104 Kreditabrechnung Vorgutachten und Einführung Tempo-30-Zonen. Verabschiedung zuhänden Gemeindeversammlung

Sachverhalt

Die Gemeindeversammlung bewilligte am 09.12.2021 einen Rahmenkredit von Fr. 135'000 für die Umsetzung von Tempo-30-Zonen.

Die Umsetzungsarbeiten begannen im Jahre 2022 und die Signalisationen wurden in den Jahren 2023 und 2024 installiert.

Abrechnung

Die Ausgaben wurden zu Lasten der Investitionsrechnung (Konto Nr. 6150.5010.09, „Tempo-30-Zonen“) bewilligt und im Budget 2023 eingestellt. Die Kreditabrechnung präsentiert sich wie folgt:

Ausgaben/Unternehmung	Beleg Nr.	Abrechnung	
Gossweiler Ingenieure, Ausarbeitung Verkehrsgutachten u. Baubegleitung	22/0947	Fr.	4'031.90
Gossweiler Ingenieure, Ausarbeitung Verkehrsgutachten u. Baubegleitung	22/1338	Fr.	1'518.25
Gossweiler Ingenieure, Ausarbeitung Verkehrsgutachten u. Baubegleitung	22/2658	Fr.	3'773.85
Gossweiler Ingenieure, Ausarbeitung Verkehrsgutachten u. Baubegleitung	23/1967	Fr.	3'397.90
Gossweiler Ingenieure, Ausarbeitung Verkehrsgutachten u. Baubegleitung	23/2391	Fr.	2'916.00
Klemmfix (Schweiz AG) Markierungs- und Signalisationsarbeiten	23/2390	Fr.	26'941.15
Klemmfix (Schweiz AG) Zusatz Zone 30 Gütighausen/Thalheim	24/0974	Fr.	2'552.75
Total inkl. MWST		Fr.	45'131.80

Kreditvergleich

Kredit gemäss Beschluss Gemeindeversammlung	Fr.	135'000.00
Gesamtkredit	Fr.	135'000.00
Gesamtkosten gemäss Abrechnung	Fr.	45'131.80
Kreditunterschreitung inkl. MWST	Fr.	89'868.20

Die Finanzabteilung bestätigte am 31. März 2025 die Richtigkeit der getätigten Verbuchungen.

Begründung der Abweichung

Die Minderkosten von Fr. 89'868.20 (66.5%) werden wie folgt begründet:

Im November 2020 wurde dem Gemeinderat Thalheim an der Thur eine Petition mit rund 134 Unterschriften eingereicht. Das Anliegen der Unterzeichnenden war klar: die Einführung einer Tempo-30-Zone im Dorf Thalheim, mit dem Ziel, die Verkehrssicherheit zu erhöhen und die Lebensqualität in der Gemeinde zu verbessern. Der Gemeinderat nahm dieses Anliegen ernst und beschloss darüber hinaus, auch den Ortsteil Gütighausen in die Überlegungen miteinzubeziehen.

Zur fachlichen Beurteilung des Vorhabens beauftragte der Gemeinderat die Firma Gossweiler Ingenieure AG mit der Erstellung eines Vorgutachtens. Dieses wurde Ende Mai 2021 vorgelegt und enthielt neben einer technischen Analyse auch eine erste Kostenschätzung. Dabei wurden mögliche Problemstellen im Verkehrsnetz identifiziert. Das heisst Stellen, an denen eine zusätzliche bauliche Verkehrsberuhigung sinnvoll oder notwendig sein könnte, um die Einhaltung der angestrebten Geschwindigkeit von 30 km/h wirkungsvoll zu unterstützen.

Da die Kosten solcher baulichen Massnahmen je nach Umfang, Material und Ausführungsart stark variieren können, wurde in der Kostenschätzung vorsorglich vom sogenannten «Worst-Case»-Szenario ausgegangen. Ziel war es, eine realistische Budgetgrundlage zu schaffen, ohne das Risiko späterer Kostenüberschreitungen.

Im Verlauf der Projektplanung zeigte sich jedoch, dass viele der ursprünglich angedachten baulichen Eingriffe zurzeit nicht zwingend notwendig sind. Daher konnte vorerst auf umfangreiche Massnahmen verzichtet werden. Diese werden zu einem späteren Zeitpunkt nochmals überprüft und bei Bedarf angepasst.

Durch die vorsichtige und zugleich vorausschauende Planung konnte eine sinnvolle und sichere Lösung für den Verkehr gefunden werden, die sowohl den Bedürfnissen der Bevölkerung als auch dem Budget der Gemeinde entspricht.

Der Gemeinderat b e s c h l i e s s t :

1. Die Kreditabrechnung für die «Umsetzung von Tempo-30-Zonen» in der Höhe Fr. 45'131.80 wird genehmigt.
2. Der Gemeindeversammlung vom 11. Dezember 2025 wird beantragt, folgenden Beschluss zu fassen:
 - 2.1. Genehmigung der Kreditabrechnung über die Umsetzung Tempo-30-Zonen im Gesamtbetrag von Fr. 45'131.80.
3. Ressortvorstand Jens Beer wird beauftragt, den beleuchtenden Bericht und die Präsentation im Hinblick auf die Gemeindeversammlung rechtzeitig zu erstellen.
4. Die Rechnungsprüfungskommission wird eingeladen, die vorliegende Kreditabrechnung über die Umsetzung Tempo-30-Zonen zu prüfen und ihren Abschied zuhanden der Gemeindeversammlung zu erstellen.
5. Mitteilung durch Protokollauszug an:
 - 5.1. Ressortvorsteher Jens Beer (jensbeer@gmx.ch)
 - 5.2. RPK Präsidentin Ingrid Lüthi (luethi.ingrid@bluewin.ch)
 - 5.3. Gemeindeschreiber Werner Wegmann (per Mail)
 - 5.4. Leitung Finanzen Dario Schuler (buchhaltung@thalheim.ch)
 - 5.5. Akten 6.3.1. Bauprojekte

GEMEINDERAT THALHEIM AN DER THUR



Sandro Stelletti
Gemeindepräsident



Werner Wegmann
Gemeindeschreiber

Versand: 02.10.2025